# CUESTIONARIO SOBRE ACCESIBILIDAD

# TALLER REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DEL TRATADO DE MARRAKECH

INTRODUCCIÓN

Estimada (o) Participante,

Con la finalidad de recopilar información sobre las necesidades en América Latina relacionadas con la implementación del Tratado de Marrakech, enviamos el presente cuestionario y le pedimos gentilmente contestarlo de la manera más completa posible.

El objetivo es obtener datos básicos sobre la situación en cada país y explorar futuros planes de cooperación teniendo en cuenta las discusiones que se llevarán a cabo en el taller.

**Favor enviar el presente cuestionario a las siguientes direcciones de correo-e:** **rafael.ferraz@wipo.int** **y** **paolo.lanteri@wipo.int** .

Organización:

Ministerio de Cultura

País:

Brasil

Representante a contactar en relación al cuestionario:

Nayara Medeiros

Correo-e:

nayara.medeiros@cultura.gov.br

Sitio Web

http://www.cultura.gov.br

Teléfono:

+556120242521

# i. NÚMERO ESTIMADO DE BENEFICIARIOS

1. ¿Cuántas personas con discapacidad se estima viven en su país?

45.623.910 (datos de 2010)
2. ¿De éstas, cuántas son ciegas y cuántas tienen baja visión?

ciegas: 528.624 (datos de 2010)
baja visión: 6.056.684 (datos de 2010)
3. ¿Cuántos estudiantes con discapacidad visual existen en las escuelas primaria, secundaria y educación superior?

primaria: Según datos de la Secretaria de Educación Continuada, Alfabetización, Diversidad e Inclusión (SECADI) del Ministerio de Educación, en 2016, había 1.910 estudiantes ciegos en las escuelas públicas. No tenemos información sobre las escuelas privadas.
secundaria: cerca de 10.000
educación superior cerca de 8.000

# II. DISPONIBILIDAD DE OBRAS EN FORMATO ACCESIBLE

1. ¿El Gobierno de su país provee libros en formato accesible de manera gratuita a los estudiantes?
Sí. El Ministerio de Educación, por ejemplo, tiene algunas políticas en beneficio de las personas con discapacidad. Hay algunas instituciones gubernamentales que producen libros en formato accesible, como el Instituto Benjamin Constant.

Favor detallar, de ser posible, las modalidades de ese proceso:

órgano del gobierno responsable:
Instituto Benjamin Constant / Ministerio de Educación

formatos ofrecidos:
Braille, libros en formato Daisy, ampliado para baja visión y disponible también en audio, y macrotipos

cantidad del material escolar disponible:
En 2015, fueron producidos y distribuidos por IBC: 150 títulos de libros en braille en un total de 118.815 copias; 20 títulos en caracteres ampliados en un total de 1.027 copias; 37 títulos en audiolibros en un total de 8.912 copias. Además, el Programa Nacional del Libro Didáctico (PNLD) produjo 170 títulos de libros paradidácticos, en un total de 125.548 copias, 60 títulos de libros didácticos, en un total de 12054 copias y 03 títulos de libros para alfabetización, en un total de 2.973 copias. En 2015, IBC no estaba produciendo libros en formato Daisy.

tipo de contenidos – didácticos o literatura, o ambos:
Ambos

1. ¿Cuál es el número estimado de libros en formato accesible en su país y en que formatos están disponibles?

Cantidad Total: Cerca de 17.000

Formatos:

Word/RTF [ ]  Cantidad: Respuesta
Braille [x]  Cantidad: 4000
Macrotipos [x]  Cantidad: 4000
Audiolibros [x]  Cantidad: 6000
DAISY 2 [ ]  Cantidad: Respuesta
DAISY 3 [x]  Cantidad: 3000
EPUB 3 [ ]  Cantidad: Respuesta
Otros formatos: [ ]  Tipo y cantidad: Respuesta

En la biblioteca de IBC, hay 1.700 libros en formato “audiolibros” y 400 libros en formato “MecDaisy”.

1. ¿De los libros disponibles, cuántos tienen una finalidad educacional? ¿Cuántos tienen una finalidad recreativa?

Cerca de 4.000 tienen una finalidad educacional y 6.000 una finalidad recreativa.

En la biblioteca del IBC, hay 4.000 ejemplares de libros didácticos y de literatura en general, de los que 1.700 son ejemplares de audiolibros y 450 son ejemplares en formato MecDaisy.

III. LA PRODUCCIÓN DE OBRAS EN FORMATO ACCESSIBLE

1. ¿Cuáles organizaciones producen libros en formato accesible en su país?

Las más conocidas son la Fundación Dorina Nowill y el Instituto Benjamin Constant

1. ¿Cuáles equipos y/o aplicaciones para la lectura son utilizados en su país? ¿Tales equipos funcionan en idioma español?

Ordenadores con lectores de pantalla (NVDA, Jaws, VirtualVision – este solo en portugués), software de lectura de DAISY DDReader+ (Windows y Android – portugués, español, inglés), software de lectura de DAISY MECDAISY - solo en portugués.
2. ¿Existe alguna otra organización en su país que podría ayudar a obtener los datos de las respuestas anteriores? Favor indicar detalles de contacto, incluyendo nombre y correo-electrónico.

Organización de Ciegos de Brasil: Moisés Bauer - moisesbauer@hotmail.com / Secretaria de Educación Continuada, Alfabetización, Diversidad e Inclusión (SECADI/MEC): secadi@mec.gov.br / Instituto Benjamin Constant: Elise Borba - eliseborba@ibc.gov.br / Fundación Dorina Nowill: Pedro Milliet - pedro.milliet@gmail.com / Laramara: Robert Mortimer - rmortimer@laramara.org.br
3. Por favor comente acerca del acceso a Internet en su país.
¿Los discapacitados visuales tienen acceso a teléfonos inteligentes (*smartphones)*?
Brasil es un país de grandes desigualdades, entre las cuales se destaca la diferencia económica entre las personas. Por eso, el acceso a teléfonos inteligentes depende de la clase social. Es probable que muchas personas no tengan acceso a ese tipo de teléfono debido a los precios muy altos, aunque el número de personas con acceso haya aumentado en los últimos años.

¿La velocidad de acceso es aceptable?
En general, las conexiones de Internet no son rápidas, pero depende de la región. En las grandes ciudades, hay fácil acceso a internet de alta velocidad. Pero aún no hay Internet en muchos lugares, principalmente en las ciudades pequeñas.

¿Cuál es el costo medio de acceso a Internet móvil?
El costo varía. En general, las personas pueden pagar de 30 a 200 reais para usar todos los servicios del móvil, incluso la Internet.

Por favor comente sobre el acceso a ordenadores personales y a la Internet en casas y escuelas:
El acceso a ordenadores personales y a la Internet depende de los niveles de ingreso de las familias y de la región donde estén ubicadas las casas y escuelas.
4. ¿Hay alguna política oficial de subsidios para la adquisición de equipos de lectura de libros accesibles?

El Ministerio de Educación, por medio de SECADI, distribuye equipos especializados para escuelas, estudiantes e aulas de recursos funcionales. En 2009/2010, el Ministerio de Cultura desarrolló una política, en cooperación con la organización Lara Mara, para distribuir equipos de Braille (máquinas para escribir en Braille) para estudiantes. La distribución de este tipo de equipo es importante para la alfabetización.

1. ¿Tiene algún otro comentario o información que quiera compartir?

El programa de libros accesibles del gobierno para las escuelas definió el formato EPUB3 para la producción de 2017/8. La Ley Brasileira de Inclusión (LBI) estableció que los editoriales tendrán de ofrecer versiones accesibles de cualquier libro que una persona con discapacidad quiera comprar.

# IV. LA IMPLEMENTACIÓN DEL TRATADO DE MARRAKECH

1. ¿Hay alguna limitación o excepción en la legislación de derecho de autor de su país para facilitar el acceso a las obras protegidas a personas con discapacidad visual? Por favor detallar la respuesta.

Sí, la ley brasileña permite la reproducción de obras para personas con discapacidad visual, siempre que sin fines de lucro (art. 46, I, d). Pero es una cláusula muy limitada, porque solo trata de los medios físicos y no incluye otros tipos de discapacidad, incluso los mencionados por el Tratado de Marrakech (baja visión, discapacidad perceptiva y los demás tipos mencionados en el artículo 3).

1. ¿Hay alguna propuesta específica para ratificar el tratado de Marrakech y/o reformar la legislación de su país? Por favor detallar la respuesta.

Brasil ratificó el Tratado de Marrakech en 2015. El gobierno discute internamente la necesidad y las posibilidades de reforma de la ley considerando las obligaciones del Tratado y los otros compromisos internacionales adoptados por Brasil. Sin embargo, aún no hay una propuesta formal de reforma en nuestro parlamento, porque eso depende de la entrada en vigor del Tratado a nivel internacional y de la promulgación de un decreto presidencial.

[Fin del cuestionario]